

մագ իւզրէ, 1000 ատէտ լիւրայի օսմանի ինտենթ վէ իհօսան պուտուրմուշ, վէ հէր պիր ամալը մուգատտէսէյի Շահանէլէրին տաղըգաւընը ֆէվթ իթմէնէրէք թէնֆիդ վէ ինքսան հասրը էնֆագ իթմէքտէ պուլունան Շէհի էմինի հասաֆէթգարին տէվլէթլու Մաղհար բաշա գուլլարընը պու պապտէ տախի վուգուա կէլէն իգտամաթը ֆէվթէլատէսիլէ թէշքիլ օլունան գոմիսիօնը ալի թարաֆընտան էնֆագը իրատէյի մէլհէմիէթատէյի ճէնապը ճիհանտարիլէրին ինքայի ահքեամը ճէլիլէսին տէրհալ թէշէպպիւս օլունարագ, ճէլպ օլունան քէօմիւրէլէր հէր տայրիէնէ կէօնէրիտիկի կիպի, էնտինճի տայրիէյի պէլէտիէնէ տախի իրալ գըլընան 13100 գըլէնէ քէօմիւր, տայրիէյի մէլքիւրէ միւտիւրի սատտէթլու ճէմալ պէյ գուլլարը թարաֆընտան պէր վէճհի ատալէթ ճիւլէմիդէ թէվիդ վէ թագսիմ իտիմիշ տիր, Հիշ պիր տաղըգա թէպաալի սատրգա գուլլարընը ինթիւսանաթը նաղարը քիմէա էսէրի Միւլիւքեանէլէրինտէն տուր պուլլուրմանարագ, իսթիքմալ վէ էսպապը իսթիհարըն էմրինտէ վուգուա կէլէն պունճա նիւմ վէ էլթաֆը մալանիհանէյի Ջըլլուրահիլէրինէ իւլվէթէն իշպու իհսանը թաճտարիլէրինէն էտայի շիւքը վէ մէհմէտէթինտէ աճիդ գալմըշ վէ մա մաֆիհ չօլուղումուղ չոճուղումուղալա էնկղէպան օլարագ, միւտալիմի պուլլունտուղումուղ տալաթը խայրիէնէյի խիլաֆէթէնէ միւլաղըպէթ իլլէմէթտէ պուլլունմուշ օլուղումուղալա թէպէյի ֆէլէքմէթէպէյի Շէհրիէարիլէրինէն արդ վէ իֆատէսի զըմնէտա, իշպու թէշէքիւրնամէյի ապիտանէմիլին արդ ու թագտիմինէ ճէսարէթ իլլէտիք, Օլ պապտէ վէ գալմըպէյի ահվալտէ իրատէ վէ ֆէրման վէ աթըֆէթ վէ իհսան, խայրիէյի բուլի գէմին վէլինիլմէթի ճիհանտան չէվթէթլու վէ քէմալ չէֆգաթլու իստիլահըն արէմէնալէ ֆէնտիմիդ հաղըթիլէրին տիր.

ԿԻՆԼԻԻՔ

Տիւնքի բօսթա իլէ Լօնտրատան ալընան էննի խապէրէրէն նէգարէն, ինկիլթէրրա գապլինէթօսունըն՝ սուրէթը ֆէվթէլատէտէ օլարագ աղտը ինթիւսաթ վէ չու արալըգ ճալիպի էնպարըն էհէմիլիէթ օլմագտա պուլլունան Սուաքին ահվալի հագգընտա ինքայի միւլաղընաթ իլլէմէթտէ իտուկի անլալըմըշ, վէ մուգարրէրաթը վաղընըն նէտէն իպարէթ օլտուղու հագգընտա հէնուղ մահէլլի հալաաթիս մէնպալէրինտէն պիր կէօնա խապէրի գաթի զուհուր իթմէմիշ իսէ տէ, Օսման Տիլիմ իլէ ալինէսին Սուաքին բիշկեահէնտան թէպէիտի զըմնէտա Մըսըրտան պիր մըգտար աւքէր տահա կէօնտէրիմէսի ճիւլէյի մուգարրէրաթտան պուլլունտուղու, էլինէ տիւն կէլէն էնտէրանտան Պէլթտէ կէօրիւմիշ տիր.

Մօրնիկ բօսթ զաղէթասընը մալիւմաթնա նէգարէն, հիւքիւմէթի Մըսըրիէն, իսկէնտէրիէն էթրաֆընտա իսթիհքեամաթ ինչասընա գարար վիւմիշ, վէ նուղարը Մըսըրիէն, բէնչէնպիհ կիւնիւ մէսէլէյի մէլքիւրէն իլէ իշթիլալիթմիշէր տիր, Ղալիպա պու պապտէ պէնանը ըյ իթմէք իւզրէ, ֆէննի վէ մալի պիր գոմիսիօն թէշքիլիտիլէնէք տիր.

Սըրպըլար իլէ Պուլկարար պէյինտէ վուգուա պուլան Սլէվիցա մուհարէպէսինն էնվի մալսուտունտա շէնիք ինքու օլունմար, Սօպրանիէնտէ թէշքիլ օլունմուշ տուր.

Սօֆիտտան 9 գէլտէմբը թարիլիլէն շէօլլէն էս զըլմըշ տուր.

Պուլկարիսթանըն թէշքիլաթը աւքէրիէնէն սայրի ախրէնէ վիէննա զաղէթալարընտան պիրի թարաֆընտան վիրիլէն հալաաթիս, հէման պիւսպիւթիւն էանըշ խիւ Սօպրանիէն մէհիսի մէլքիւր գանուըն աւքէրիէն շիմիլէն տէկին գապուլ իթմէմիշ տիր.

Ջաթէն Պուլկարիսթան գանուըն աւքէրի լալիհայի ճէտիտէսի, բիւտալէ ալալարընա 12 վէ թօքու ալալարընա 3 վէ սիվարի ալալարընա տախի պիր ալալ իւլվէ իթմէքտէ տիր.

Թէշքիլաթը ճէտիտէն ահքեամմէնա, պէհէր ալալ, էալընըլէրիշէր տրօճիւտան միւրէքէպ օլաճաղը ճիհէթլէ, ալալարըն թէգիտի միւնասիպէթիլլէն էֆրատըն աւքէրիէնէն էհէմիլիէթի ալալ թէպէտտիւլ իթմէնէնէք տիր, Թէնսիգաթը ճէտիտէ, իքի միւսն ֆրանգ մէսարիֆի մուճիպ օլուէթ իսէ տէ, հարպիէն միւտիլիէթիլին պիւտոնէսինտէն իւշ միւսն ֆրանգ թէնգիհաթ կէօսիլէրիլմէքտէ տիր.

Պուլ իւշ միւսն ֆրանգ տալի էլպիսէ, էպիլիէնէյի աւքէրիէն վէ հալալանաթ մէսարիֆիլլէ, ինթիւնաթ աւքէրիլին թահթը սիւհա հալընմար վէ սիլահ վէ միւհիմաթը հարպիէն իշթիլալալ վէ էտէվաթը սըհիլիէն վէ արբա մէսարիֆի վէ ինթիլալալ աղչէսի վէ էշտայի աւքէրիէն ճիհէթլէրինտէն թէսարրուֆ իտիլմիշ տիր.

Կրաթտանին նամ Րուս զաղէթասը, իրան տէվլէթինէ պիր իւլթիմաթում կէօնտէրիլմէսինն Բէթրէսպուրկտա ճիտտէն միւթէսալվէր օլտուղումու պէնան իլէ, պու թէտպիրէ իրան հիւքիւմէթի ճանիպինտէն էհէմիլիէթ վիրիլմէտիկի թագտիրտէ, Րուսիանըն, քէնտի իֆատէսինն սիլահ գուլվէթիլլէ իլթիգամ իթմէք իւզրէ, հուտուտը իրանիէնտէ միգտարը քեաֆի աւքէրի պուլլունտուղումու իւլվէթէն տէրմիւսն իլլէթօր.

Ալմանիա բարալմէնթօսունտու՝ Ծընունը Եօրթուլարը միւնասիպէթիլլէ պու կիւնտէն թաթիլ իտիպ, պիւտալէ միւլաղընա տէվալմ իթմէք իւզրէ, կէլէնէք էֆրէննի յունվար 8տէ թէճէմիւլ իտէնէլի, Պէրլիստէն ալընան սօն խապէրէրտէն ալալընէթօր.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի ճուհա կիւնիւ սէլալըգընէմի ալիսի Հալիտիէն ճալիսինտէ ինքա պուլլունմուշ վէ իշպու ընմի ալիսի միւշահէտէ իթմէք իւզրէ, Մ. Գաուլլա վէ տիկէր պաղը միւթէպէրանը էնանիպ, ճէպի Հիւմաէուն տայրիէյի ֆալիթէսինտէ հաղըր պուլլունմուշար տուր.

Րէթի իտարէսինն Տիւնքի ընմիւթէն իտարէսինն իւշ ալալալ պիր քէրէրէ իթա իլլէտիկի մէպալիդէ մահսուպէն, բէնչէնպիհ կիւնիւ թէմէթիւ աղչէսինտէն իտարէյի մէլքիւրէնէ 50 պին օւմանը իրաալ իթա իլլէտիկի խապէր ալընմըշ տուր.

Րէթի իտարէսի միւսն ումու միւսինն կէլէնէք հաֆիտա գարֆընտա ինքատ իտէնէլի իշթիլմիշ տիր.

Կիրիտտէ, Սէտալը Կիրիտ իսմիլէ պիր զաղէթա թապ ու նէշրինէ, մահէլլի միւթէպէրանընտան վէ մէհիսի վիւտէթ աղասընտան Մահիր պէյէ միւսաատէ պուլլունմուշ տուր.

Ֆէնէր Րում մէքիլէպիլին իհթիւտաթընա սարֆ օլունմագ իւզրէ, խրիւթալի Ջօղրաֆօս էֆէնտի թարաֆընտան ինանէթէն 100 իրալի օսմանի իթա օլունտուղում իշթիլմիշ տիր.

Րէթի իտարէսինն ընսիւմալիինն թէնգիսինն տայրի օլան գարարըն ինքասը, Մըսըրա տուլան իտիլալալ թը հագգընտա ճէրէնան իտէն միւլաղընաթ նէթիճէսինն թաալիդ իտիլմիշ տիր.

Կէլէն կիւն Գուլլէ-գաբուտունտա վուգուա պուլան հարիգտէ, հարիգի մէլքիւրտէ իգամէթկեահը միւհիլէրէք օլան տիշնի Մ. Բիէր համիլիէթինն իշթիլմիշ օլտուղումուղուման, զիրտէ պէնան իտէրիդ Միւմալիլէյիլի իգամէթկեահըն իթիսալինտէ 85 էալընտա պիր ինթիւտա գատըն իլէ 40 էալընտա տիկէր պիր գատընըն վէ պունուն իւշ նէֆէր էվալտընըն իգամէթ իթտիլէրի մահէլլ, հարիգին զուհուր իթտիկի պինանըն էանընտա օլուպ, պիլալէլէր, քէնտի իգամէթկեահըն թուլթուլմուշ օլտուղում պիր սըրատա ուտանըպ, շալըրաղըլարը վէ ճանլարըն տալի գուրթարաճաղ պիր չարէ պուլալմանըպ, աթէշտէ էանմագ թէհիլէսի մուհաղաղ իւքէն, տիշնի միւմալիլէյ, պունլարըն իգամէթկեահընա նաղըր վէ պիլիշիք օլան բէնչէրէսինն ալըպ, վէ քէնտի էշտալընը զալըրմանը տիւշիւմէնիպ, մէրգուլման պէյ ճանը ճանսիլէրանէ վէ ֆէտաքեարանէ քէնտի իգամէթկեահընա ալմանըն միւթէաղըպ, պիլալէլէրին խանէլէրի թէմալիլլէն Երգըմըշ օլմալլէ, միւմալիլէյին, մէրգուլմանը իշպու մուհաղաղալ էօլիւմտէն գուրթարմըշ օլմալը, հաղըր էթէն շալեանը թագալը վէ թահսին համիլիէթ վէ ինանիլիէթտէն պուլլունմուշ տուր.

Կէլէնտէ Ալիմտա վէֆաթ իթմիշ օլան մատամ Սէվալթաբուա

լօնըն վասիլէթնամ, սի պու քէրրէ քիւշատ իտիլիպ, Տէրսաատէթ Րում թէնսիտաթը խայրիէսինն 10,000 ֆրգ. Պէյօղլու Րում միւթէպէրան գատընլարըն ճէմիլիէթի խայրիէսինն 10,000, ահըպպասընտան ֆագի. ըն պիր գատընա 5,000, Թէրապիտա քէնտի պաղչէպանընա 3,000, վէ գարիէնէյի մէլքիւրէնն Սիւա Բալաաթէվի քիլիսէսինն 3,000 ֆրանգ, վէ տիկէրլէրինէ պիրէր մըգտար ֆըրանգ վասիլէթ իթտիկի, վէ պաղի 500,000 ֆրանգ սէրվէթինի, Բիլլէլի Մ. Եօրտանօքուլ իլլէ էվլէնմիլ օլան պիր գըրգարընալընալալ ճէրաաալթ թիւճաղընտան Մ. Նիգօլալիլիլի էվլէնմիլ օլան տիլէր պիր գըրգարընալընա միւթէպէրէն պրոպըրըն ալալալմըշ տուր.

Տիւն կիւն Հօճա բաշա ճիվալընտա, Մէյտանը մահէլլէսինտէ մէշհուր Ջալըր օղլու տիլէրէ մատըրֆ իղմիր կէօմիլէքիւրէն մէշիտ պէյին միւթէսարըրֆ օլտուղումալալալ գոնագտան աթէշ զուհուր իթմիշ վէ տէրհալաալ քիրի Շահանէ վէ մէմուրիլի սայրիէն էնթիլէրէք մէլքիւր գոնագ միւհիլէրէք օլտուղում հալտէ պասըրըլմըշ տուր.

Սօն խապէրէրէ կէօրէ, Թունա սուլարը, շիմիլիէն տէկին էմալի վուգուլինն խաթըրլանմաղըր ուլլէթալ ալալմըշ օլուպ, օրալարտա սուղում շիտտէթինէ կէօրէ, էաղընտա տոնաճաղըն ինթիմալտէն պուլլունմուշ տուր.

Շէհրիմիդտէրի շիտտէթի պիրուտէթէ պաղըր իսէ, չու էանտէնէհի մէլքիւր տոնմուշ օլմագ կէրէք տիր.

Հանիտա ալիլին սու սագալալընալա մալթըլար արասընտա պիր արալէտա վուգուա պուլուպ, պիր գալքիլի էարալանմըշ, վէ նիհանէթ աւաքիլի մահէլլիէնն միւտալիլէսիլլէ միւտարէպէնն էօնիւ ալընմըշ տուր.

Էվլէլի սագալ Գատը քէօլիլ իսկէլէ պալընտալի գաղինօտա ֆիւճէթէն վէֆաթ իթտիկիլի էաղաղըմըգ թէվիլիպ պէյին՝ շուրալ տէվլէթ աղասընտան օլմալըպ, Տիվանը մուհասէպաթ աղասընտան վէ ըիւթպէյի ուլէա քընթըն էվլէլիլի ճալընտան օլտուղում մուլալալալ թահգըգ գըլընմըշ տուր.

Ջըրըր ճիվալընտա Հաճի Հասան մահալլէսինտէ, միւսթէնիլլէն պիր խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ օլան Թրապիլգոնու Շաքիր նամ քիմալէնն՝ գալալալալ իմալ իթմէքտէ օլտուղում, բօլիս գոմիլիլէրինտէն Պապըր գալթիլիէն հարիգ մէմուրու Ջիւա էֆէնտի թարաֆընտան խապէր ալընարագ, կէլէն շարչէնպիհ կիւնիւ խանէսի պիլթիլէհարըրի, գալաղալընալալալ ալէալթ պուլլունմաղի, մէրգուլ Պապըր գալթիլիէնէ թէսիլմ իտիլմիշ տիր. Մէմուրը միւմալիլէյին զալըրէթի շալեանը թահսինտիր.

Կէլէն կիւն Գարա տէնիդտէ վուգուա կէլէն ֆուրթումաաա, Կալիա ալըգալընտա պիր էնթէն սէֆիլիէթի ֆուրթումաաա թուլթուլարագ զարգ օլմուշ տուր.

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բարիս, 14 դեկտ. - Մեծիսի մե-
պուսանտա մայրիկէ նազըրը Մ. Բէյ-
թըալ, Բանամա գանայը չիբքէթի-
նին, հիսսէլէրի վէ թանգիլաթը գու-
բոնլարը տախի տախիլ օլտուղու
հալտէ, պօրճու օլտուղու մէպա-
լիդ թէէտիէսիսին իւշ ալ թէէ-
թիթին տայիր պիր գանուն լայիհա.
սը թագաթիմ իլլէմիշ տիր:

Ձիքր օլունան լայիհալը թէտգիլ-
իմէք իւզըն, պիր գօմիթիսն թէշ-
քիլ օլունմուշ, ֆազաթ պունուն
ազասը՝ էքսէրիէթէն լայիհաեա
մուխալիֆ պուլունմուշ տուր:

Մ. աը Լէսէս իւշ չիբքէթին միւ-
տիրանը իսթիֆալարընը վիրմիշէր
տիր: Մահքէմէ՝ թէսվիէթի ումուր
իլլէն իւշ ազա թայիթին իթմիշ տիր:

Բարիս, 13 դեկտ. - Մեծիսի մե-
պուսան, Եունանիսան իւշ թիճա-
րէթ աշտնամէսի ագտընը բէտտ իթ-
միշ տիր:

Լօնտրա, 13 դեկտ. - Մեծիսի
մէպուսանտա, պահրիէն նազըրը
լօրտ Պէրէսֆօրտ՝ Եէնի հարպ սէֆի-
նէլէրի ինչասը իլլէն 20.000.000 լիրաի
ըսթէրլին թախսիսաթ թալէպ իթմիշ
տիր:

ՆԵՎԻՑԵՆԷ

Ալթը չօճուգ պիրտէն տօղուր-
մադ. - Ամէրիգանըն նալարա
գօնթլուղունտա, մատամ Հիլը իս-
մին ու վէ 27 չաղարընտա պիր գա-
տըն, պու քէրըն ալի վագըթիտ 6
նէվէր էվլատ տլիննաեա կէթիլմիշ
տիր: Վուգուր հալի թանգիլ: իթ-
մէշ իւզըն, պիր զաշէթա Եունանի-
րի, մէգպուրէնին խանէսին կիթտի-
կինտէ, Եիւզլէրէն Եհլի մէրադըն ճի-
վար մահէլլէրտէն կէլէրէք, Եէնի
տօղմուշ օլան չօճուգարա հարան
օլտուգլարընը, վէ բէտէրլէրինին,
վագը օլան թէպրիքլէրի գապուլ ի-
լէ, մէսուտ կէօրիւնմէկէ զայրէթ
իթտիկինի միւշահէտէ իլլէմիշ տիր:
Չօճուգլարտան տէօրտիւ Երքէք վէ
իքիսի գըզ օլուպ, քիւշիւք վիճուտ-
լու օլմագլա պէրապէր, քեաթֆէսի-
նին աշվար սրհիէթիլէրի միւքէմէլ
իմիշ վէ Եալընը նաթագա իսթէթօր-

լար իմիշ: Վալիտէլէրի իսէ, մէգքիւր
Եսէրինտէն սօնրա միւմքին մէրթէ-
պէ վիճուտա իլի հալտէ պուլուն-
մուշ տուր: Երքէքլէրէ Զիւտէրիք,
Միւս, Գլէվիէնտ վէ թիւրման, վէ
գըզլարա վիգթօրիա վէ Լուիլ իսիմ-
լէրի գօնուլմուշ տուր: Պագաթ
պունլարը Եէկտիկէրինտէն թէֆրիք
իտէպիլմէք իլլէն, պօղաղլարընա
միւթթէլիֆ Բէնկլէրտէ չէրիտլէր
պաղլամագլըղա մէգպուրիլիէթ հա-
սըլ օլմուշ տուր:

Էսէֆ օլունտը քի, պու բէտէր վէ
վալիտէ գէնկին օլմանբալ, պէշ սէ-
նէտէն պէլու Էվլի օլտուգլարը
հալտէ, զաթէն Էվլէլէն 3 Էվլատլա-
րը տօղմուշ տուր: Մ. Հիլը 31 Եա-
լընտա իմիշ:

ՍԱՐՐԱՑԻՑԷ
ԳԱԼԱՌԱ ՊՈՐՍԱՐԸ

Գալաթի 3 դեկտ.	
Հ. Գ. ումուլմի 2 գաթ. Գ. Բ.	16 13
Գ. Գ. Գ. Գ. 3 ալը. տուպլը Գ. Բ.	16 13
Իւնիֆիթի գաթ. Գ. Բ. 2 գաթ.	
3 ալը.	
Սէրի Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	25 00
Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	15 25
Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	13 00
Բումէլ շըմէնտըքէրի	47 75
Ագէշ ֆաթիլ	8 00
Բարք	00 00
Հէվալէսիլ	25 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՅԼԱՐԸ

Գրէտի Իլէնէրալ	8 20
Սթամպուլ պանգասը	7 04
Սօսիթէ Ժէնէրալ	4 19
Թրամպլայ	4 55
Սօսիթէ օթթօման պանգասը	4 30
Ա. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ. Գ.	
Օսմ. լիրասը 100 դրուշտան	22. Բր
Պէնագ Մէթիտիէ ֆարգը	108 28
Մէթալիք	102 00
Պէնիք	103 00
Ալթըլըք	103 00
Պագըր	000 00
Գայմէ	000 00
Ինկիլիք լիրասը	114 08
Պրանսըզ ալթուրն	88 02
Բօլ	94 30
Գրէմիք ալթուրն	15 20
Գարսուս գայմէսի	8 96
Իսթիքրաղը տախիլի	00 00
Սապահ	39 24
Էօլլէն	39 24

ԷՎՐՈՑԱ ՊՈՐՍԱՐԸ

Լօնտրա, 13 դեկտ.	
Ինկիլիք գօնսօլտի	96 5/8
Էսէմը ումուլմիէ ալը. Գ. Բ.	14 7/8
Գ. Բ. Գ. Բ. Գ. Բ. Գ. Բ. Գ.	14 13/16
Իսթիքրա գը Լիւնի սընըք	24 3/4
94 Բ	15 1/4
75 Գ	14 3/4
Տէվէթի Ալիէնին 71 իսթիք.	81 1/2
Օսմանլը Պանգասը	11

ՍԱՐՐԱՑԻՑԷ ՎԷ ՄԵՍՈՒՆԻՆ ՂԱԶԷԹԸ
Յ. ԹՕԼԱՏԵՆԸ
Պէյօղլու Թագաթիմ Եունանի Ե. Պէտէ վագր

Լիւսիէն, քէսպի ճէսարէթ իթտի, չիւնքի հազըգէթտէ Զորանց
Շիւլլէրտէ ֆէնա պիր առէմ թապիլիթ մէվճուտ տէյիլ իտի:
Լիւսիէն. - Մէսուրէօ, պու կիճէ թուրտուղունուգ Զորանսըզըն
մուհաֆազասը վագիթիսի սիգէ՝ մի իւշալէ օլունմուշ տուր:
Չալուշ. - Էվլէթ, մատմուլաղէ:
Լիւսիէն. - Տիւշար օլանագը ճէզատան մալիւմաթընը վար մը
տըր:
Չալուշ. - Էվլէթ, մատմուլաղէ:
Լիւսիէն. - Տիւշար տիր քի տիկիլէրի կիպի քէնտիսիսին Ալմանիա-
եա նէֆի իտէճէք տիրլէր:
Չալուշ. - Խալը, մատմուլաղէ:
Լիւսիէն. - Օ հալտէ Զորանսատա՝ մը թէվգըֆ իտէճէք տիրլէր:
Չալուշ. - Խալը:
Լիւսիէն. - (Լիւսիէն իլլէ) Էյ մէրգումու նէ՝ Եաթահազլար:
Չալուշ. - Գուրչունա տիղէճէքլէր:
Լիւսիէն. - Եա՝ Բապալի:
Չալուշ. - Էվլէթ, մատմուլաղէ, պու պիր պիւնիւք ֆէլաքէթ
տիր:
Լիւսիէն. - Լաքին, չալուշ էֆէնտի, տէտիկինիլ միւմքինսիլ
չէյ տիր:
Չալուշ. - Բէք տէ միւմքին տիր, մատմուլաղէ, Եաթահազ,
պու սէօլլէտիկիւմ իճրա օլունանագա տըր:
Չալուշ. - Պագաթ աքըրլէր գուրչունա տիղիլմէղլէր:
Լիւսիէն. - Մէվգուլ ասքէր օլմանբալ, միլլիէն սընթընտան
տըր: Պրանսըզըն Եաթահազ մագաթընտա գուրչունա տիղիլմէսի ճայիլ
տիր:
Լիւսիէն. - Չալուշ էֆէնտի, պէն օ առէմի թանըրըմ:
Չալուշ. - Ահ, սիլ օ առէմի թանըրըմ օլմուսունուգ:
Լիւսիէն. - Պէն, օ առէմի տէրէճէլի նիհանէտէ սէվէն վէ
քէնտիսիլ էվլէնմէք իլլէն մուհարէպէնին իսթամընա պէլլէնէն
կէնճ պիր գըզըն տօթուրնու... Տիւշիւնիւն պիր քէրէք քի, չա-
վուշ էֆէնտի, օ կէնճ գըզ, քէնտի նիշանլընըն գուրչունա տիղիլ-
միշ օլտուղունու իլլիտիլսէ, նէ՝ գատար մէյիւն վէ միւքէտտէր օ-
լանագա տըր... Իսթիլմալքի, չալուշ էֆէնտի, սիլլին տախի պիր նի-
լանլընը պուլունմագա տըր... Վէֆաթընըզ վուգուրիտէ, անըն
նէ՝ տէրէճէլէրտէ քէտէր ու էլէմ հիս իտէճէկինի միւլահազա իտին:

— Խալը, իսալը, Էօլմէք իսթէմէմ... Լիւսիէնտէն, վէ օ ալագ-
Մ օնմանէօրտէն ինթիգամ ալմագ իլլին Եաթահազ իսթէրիմ, տէտի:
Ոլ Եանատէ չէֆֆադ սէօթմէքտէ օլուպ, Կօթիէ, ֆիլլըրնտէն,
— Վագըթ Եաթահազտէօր. պու միսիլու մէրասիմ ալէսաէվիլիէ
սապահլանէն իճրա օլունուր, տէտի, հալպուքի սապահ օլտու, վէ
Խալը տէ վագըթ կէտիկի հալտէ, ճէզաի իտամըն իճրասը իլլին քէն-
տիսին արանան սօրան օլմատը:
Սաաթ ալաֆրանկա օն սուլարընտա, Կօթիէնէ էթմէք վէ էթ
կէթիլիլտի, լաքին սու կէթիլիլմէկէ ունուտուլտուղունտան, մէր-
գուլմ, օտասը ճամլարընա վուրուպ, տիշարտա տօլաշան պիր նէօ-
պէթճի աքըրլէր չաղըրմագ իսթէտի իսէ տէ, աքըրլէր գուլագա ա-
մատըղընը կէօրտիլիւնտէ, էլլին աղղընա վէ տիրսէլլին հալաեա
կէօթիլիլտէրէք, սուսուղուգտան Էօլմէք րատտէսինէ կէլտիկինի ան-
լաթտը: Պիր սաաթ սօնրա նէօպէթճիլէր տէյիլիլպ, արատան պէշ
տագըզա կէլլինէ, Կօթիէնին Եանընա պիր գատէհ սու կէթիլիլտի:
Մէրգուլուն պունտան զայրի պիր իսթէկի գալմատըղընտան,
ֆէլլէսօֆանէ ֆիլթուրսուղուգլա Էօլմէն ինթիգարէն թէքրար
Եաթահազ, վէ պու տէֆա ունուտու:
Օ կիւնլէրտէ Զորանց Շիւլլէրին իսալի իւղմէթի վուգու պուլ-
մուշ իտի: Իլք կիճէսի, Զորանսըզ ասաքիլի մուալլինէսինին հիւճումու
վուգու պուլմալլէ, սապահա գատար ունանըզ գալմաղա մէգպուր
օլմուշ իտի: Օ կիւնիւ տախի, Էօլլէտէն սօնրա, քէնտի մանէթի ա-
քէրինին Եօղլամասընը իճրա իթմէսի լաղըմ կէլմէլլէ, պու Եօղլա-
մանը իճրա իլլէտի: Այնի վագըթտա, իրթէսի կիւն ալէսապալա
Կօթիէնի գուրչունա տիղիլիլմէսի, չալուշ մէրգուլա Էօլմ օլունտու:
Պու սուրէթլէ, Կօթիէնին սօն պիր կիճէսի գալմըշ իտի:
Շիւլլէր, Էվլէլէն զիքր իթմիշ օլտուղունուգ քէնտի ճէպ տէֆ-
թէլլինի ալըպ, պունա Եէնի պիր գալ սահիֆէ տահա իլալէ իթտի
քի, հիքեանէմիլլէ րապըթասը օլմաղլէ, ալթիտէ նաղլ ու պէեան
իտէրիլ:
Պրանսըզ ասաքիլի մուալլինէսինին հիւճումուտան սօնրա,
պիր իսարապ գուրնու տէրունինտէ կիլլէնմիշ օլան պիր քիմանէթի տէր-
տէսթ վէ թէվգըֆ իլլէտիլ:
Պիր աղ Էվլէլ, պու քիմանէնին թէվգըֆ իտիլմիշ օլտուղու օտա-
նըն տէմիլ Բարմագլըզլը Բէնչիթիլիլտէն մէրաղլէ իլլէրիէն պագալմը:
Մէվգուլ, Էլլէրի ճէպլինտէ օլտուղու հալտէ, Էնին պօլունա տօ-
Բ—23

(Շէհերէ Եմանէթի ճէլիքսինտէն)
Գարթալ գաղափարն տէմիր Եօլ
մէվգիֆի ճիւղարնտա քեալին օլուպ,
Տէյրմէննի օլու վասիլաքի մաճ-
լուլինտէն մաճէլիննէ մէվգի միւ-
ղաեւտէնէ գօնուլան, վէ հուտուտ-
լարըյա միգտարը զրալէրի միւնա-
տիսի եւտինտէքի չարտա իրաէ օ-
լունան 12 բարչա արսանըն իհալէյի
գաթիեւսի, իշպու դեկտեմբերին
31 իննի կիւնիւ իճրա օլունաճաղըն-
տան, թալիպ օլաճաղարըն Գարթալ
մէվգիսի իտարէսինէ, վէ մալիմաթ
ալմադ իսթէեւէլէրին Շէհեր Եմա-
նէթինտէ գօրտօն տէֆթէրի խա-
գանի գալէմինէ միւրաճաւթ իյլէ-
մէլէրի:

Ֆի 1 դեկտեմբեր 304:

ԻՆՏԵՐՎՅՈՒ

Տէրսաատէթ վէ Վիեննա արասընտա
իշէեւէն գաթարլար

Այսօրանկա հոկտ. 1տէն պէրու
Սիւրբէնի մէվգիֆինտէն տօղրուտան
տօղրուեա Վիեննաեա կիտիլմէկէ
մախսուս օլարագ պիւրիննի վէ իքիւ-
նի մէվգի, վէ Բէշթա, Պէկրատ
վէ Նիշէ կիտիլմէկէ մախսուս օլարագ
պիւրիննի վէ իքիւննի մէվգի պի-
լէթլէրի վէրիլմէքտէ տիւր:

Մահալը մէվգիլէրէն տօղրուտան
տօղրու Եօլնու Եիւքէրի տալի կէօն
տէրիլմէքտէ տիւր, Հէր պիւր թրէն-
տէ, տօղրուտան տօղրու իսթանպուլ-
տան Վիեննաեա գաթար իշէր
պիւրիննի վէ իքիւննի մէվգի արա-
պաք պուլունուպ, պու սուրէթլէ
Եօլնուլար, Եօլտա, վալօն թէպուրի
իթմէմէքտէ տիւրլէր:

Մէվգիլէր պիւրէթլէրէ վէ Եիւքիւ-
րին տօղրուտան տօղրու սէվգիլնէ
տայիր օլան թարիֆնամէքի, զապէ-
թամըզըն տէօրտիւննի սահիֆէսին
տէ տէրն իթմիշիյ տիւր:

ԸՆԴՄԱՐՁԱԿ
ՕՐԱՑՈՅՑ
1889

ԹՈՒՆԱՆԻՆ
ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ս. ՓՐԿՉԻ ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

ՏՊԱԿՐՈՒԹԻՒՆ Գ. ՊԱՆՏԱՏԻԱՆ

(Արասնա)

ԲՈՎԱՆՈՒԹԻՒՆ

Յառաջիկայ տարուան Ընդարձակ Օ-
րացոյցը՝ բացի պարզ Օրացոյցէ՝ ճոխա-
ցած է խիստ կարեւոր և օգտաշատ տե-
ղեկութեամբ:

Գինն է 3 դրոշ

Կը գտնուի ամեն գրալստեան քով
կեդրոնատեղին է Պաղատեան գրա-
տուն Յակոբեան խան Կ. Պօլիս:

ՏՕՂԻՈՒՏԱՆ ՏՕՂԻՈՒԵԱ
ՏԵՐՍԱՍԵԹ, ՆԻՇ, ՊԵԼԵՐԱՏ, ՊՈՒՏԱԲԵԹ, ՎԻԵՆՆԱ
ՎԵ ՎԻԵՆՆԱ, ՊՈՒՏԱԲԵԹ, ՊԵԼԵՐԱՏ, ՆԻՇ, ՏԵՐՍԱՍԵԹ
ԱՐԱՍԵՏԱ ԻՇԼԵԵԵՆ

ԵՕԼՃՈՒ ՎԵ ԵՇԵԱ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

ՍԹԱՍԻՐՆ	ՍԱՏԵ ՊԻԼԵԹ												ԵՆԻԹԼԵՐ			
	1 ՄԵՎԳԸ				2 ՄԵՎԳԸ				3 ՄԵՎԳԸ				10 քիլոգրաման ֆալա իշին բեւ:			
	Ֆիյաք				Ֆիյաք				Ֆիյաք				Ֆիյաք			
	Ֆր.	Սն.	Ալթ.	Բր.	Ֆր.	Սն.	Ալթ.	Բր.	Ֆր.	Սն.	Ալթ.	Բր.	Ֆր.	Սն.	Ալթ.	Բր.
Տէրսաատէթտէն...			Լր.				Լր.									
Նիշէ	114	45	503	75	85	85	377	75	57	25	252		3	28	14	43
Պէկրատ	148	45	653	25	144	35	490	—	74	25	326	75	4	25	18	70
Պուտաբէլթէ	196	75	865	75	145	45	640	—	98	50	433	50	5	69	25	04
Վիեննա	228	25	1004	50	167	75	738	25	—	—	—	—	6	75	29	70

ՄԻԻԼԱՆԱՆԱԹ

Տօղրուտան տօղրու օլան պիւրէթլէր, թարիսի իշթիրասընտան իթի-
պարէն օն կիւն իշին միւթէպէր օլուպ, Հէր պիւր գուրօնտա իշար օլունան
ըսթասիօնլարտա ալիսի տուրմադլըք սէլահիլէթիլէի իթա իտէրլէր: Պու-
տան պաչգա Եօլնուլար, Հէր պիւր գուրօնտա իշար օլունան արա եւթտէքի
ըսթասիօնլարտան պիւրինտէ տուրապիլիլլէր: Ֆաթաթ թրէնտէն էնտիլլէ:
լէրի գէման, մէվգիլէր ըսթասիօն միւտիլլինէ պիւրիլմէլի տիւրլէր:

Իւշ Եաշընտան քիւշիւք օլան չօճուլար, քիֆագաթլարնտա պուլու-
նան քիմնէլէրին գուրադլարընտա օլուրլար իսէ, իւրէթի նագլիլլէթէն
մուաթ տըրլար: Իւշ Եաշընտան օն Եաշընտա գաթար օլան չօճուլարտան,
պալէտէքի ֆիլեթլէրն նըսթը ալընըր:

Թէքմիլ պիւրէթ ալանըն 30 քիլոգրամլըք Եիւքիւ վէ Եարըմ պիւրէթ ա-
լանըն 20 քիլոգրամլըք Եիւքիւ, պիւր իւրէթ նագլ իտիլլի:

Հէր կիւն, Տէրսաատէթ իլէ Վիեննա արասընտա, Եաշընը Պրիւք թա-
րիլլէ պիւրիննի վէ իքիւննի մէվգիլլէր մախսուս միւթէլլէթ պիւր արապա
իշլէմէքտէ տիւր:

Տէրսաատէթ, 2 հոկտ. 1888

ԻՇԼԵՏԻՃԻ ԳՈՒՄՐԱՆԻԱ ՏԻՐԷԹՕՐԼՈՒՂՈՒ

լաշընտու, վէ մալիմին օլան Մարսէյեք շարգընը մըրըտա-
նընտու:

Մէրգուլ, արգասընա տէօնիւպ պէնի կէօրտիւկիւնտէ, սէնին
տիշէրին կիւլի պէտաղ տիշէրի կէօրիւնէրէք, սէվկիլլիւմ Գաթէ-
րինա, պանա թէպէսիւմ իթտի, վէ պիւրէթլէրիմտէքի շէրիտլէրտէն
պէնի թանքեարագ, ուսուլը ասքէրիեւ իւզըն սէլամ վիւրտի:

Մէնի թէնմին իտէրիւքի, ազիլլէմ, պու ատէմի գուրչունա
տիլլէք Եաշընտա:

Վաղաա պիւրէ գուրչուն սըգան ծրանսըլլարա գուրչուն սըգ-
մագ՝ ճայիլ, հալթա պէննէ մուճիլի մահգուլիլլէթ իսէ տէ, չիւն-
քի օ հալաէ հէր քէս քէնտիսինի միւտաֆաա իտէպիլլի, Եալսուտ
էօլէպիլլի, հալպու քի պիւր միւտաֆաա օլան պիւր քիմնէթ թէլէթ
իթմէք, պէննէ օ գապիլ տէյլ տիւր: Իմտի, պու խուսուստա ար-
թըք տիւլիւննէլլիւմ, վէ վիճտանըն խապէր վիւրտիլի գարարը
իճրա իյլէեւէլլիւմ:

Պէն, քէնտի քիւշիւք Աննամը, ծրեցիլմի վէ Վիլլէլլիմի տիւլիւն-
տիւկիւմ կիւլի, պէլքի անը տա տիւլիւնէն պիւր վալիտէ վար տըր...
պէլքի պիւր Նիշանըսը պուլունմագտա տըր քի, Հէր վաղըթ միւլա-
հապա իթմէքտէ, վէ պէն, քէնտի սէվկիլլիւ գէվճէմ Գաթէրինամը
տիւլիւննիւպ, օնա պաղը շէյլէր Եաշընըմ միսիլլու, քէնտիսի տէ օ
Նիշանըսըն միւլահապա իտիպ Եաշընտա գալմագտա տըր:

Հալպու քի, պէն, պուլունտան պէյլէ պուլունարըն պիւրիպիլլինի
ապա կէօրմէլլէրինն սէպէպ օլմաղա մէմուր օլմուլում տուր:

Վալլին Հէր Նէ օլա, պու պիւր ծրանսըլ տըր: Մատէմքի մու-
հարէպէն քէնտիլլէրի իսթէմիլլէր տիւր, պէլապըն պուլմալը տըր:
Ծրանսըլլար, Եաշընըք մուհարէպէ իսթէլ իտէրլէր: Պու ճիւլլէ իլէ,
պիլքտէ պուլունտաղը կիւլի, անլէրտէ տէ եիկիտ ատէմլէր վար
տըր: Էկէր պէն զապիլթ օլա իտիւմ, պու ատէմին աֆլընա չալը-
շըրտըմ, հալպու քի պանա պիւր օլմաեան մոտտիլլէրէ գարըշմագ
իսթէմէմ:

Կէօրիւնտօրմուտուն, սէվկիլլիւ գէվճէմ, թէվէլլէլլիւ պու շէյ-
լէր սանա հիքեաեւ իտիեօրում, ֆաթաթ Նէ չարէ:

Պու պիւր արգու տուր: Էկէր պու ատէմի գուրթարըն իսէմ,
Եաշընտա վուլու պուլաճագ միւտաթէպէն, պիւր քիլի ֆաղա
էօլտիւրմիւշ օլաճաղըմ: Օ հալտէ գարըլլըք Վիլլէլլիւ, Եիւն հիսա-
պընտա գարար իթմիշ օլմաեաճագ տըր:

Լալլին օ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա վաղը օլան պաղը հալլէր,
մէրգուլուն Նիւտաթըն պիւր աղ թէպիլլի իթտի: Շէյլլէքի, էօյլէ-
տէն սօնրա, Կարշըն է՛ն իլէրտէքի գարաղօլու սիւհա ալթընտա
պուլունուպ, Բրուսիա վէլիլա հալ Բրէնսինին Երքեանը հարպը, աս-
քէրին հուրրա՝ սէտալարը արասընտան կէլմէքտէ, վէ Մէցլին ֆէթհի
շէհերի այնի իճրա օլունմագտա օլմասըյա, ծրանց Շիւլլէր՝ կէրէք
Երքեանը հարպըն զիւրաթլինտէն վէ կէրէք մէվգիլը շէհերի պիւրտէն
միւթէեւսիլլէն ֆապիլլէրաեա ալթէթլինտէ, թիւֆէնկինի պիւր թա-
րաֆա գօյտու, վէ քէնտիսինին Եալթագ օտասը տէյի գուլունտըլը
զալիլլէ անպարընտան մահուտ ճէպ տէֆթէրինի ալըպ, Կօթիլ
հագգընտա էվվէլլէն Եաշընըք ճիւլլէլլէրէ ալթիտէքի ֆըքըաեւ իւա-
վէ իթտի:

Նօգարտա Եաշընըմ շէյլլէր իւզէրլինն տիւլիւնտիւմ: Շիւպ-
հէիլ պիւրիւք պիւր միւշքիւլալթ օլմաեարագ, մէվգուլա, սէր-
պէսթիլլէթլինն իեաւտէ իտէպիլլի իտիւմ: Լալլին պու խուսուս թէ-
հի եթրտէ պիւրիւք պիւր մէսուլիլլէթի իւզէրիմէ տալթէթ իթմէք
իտի: Իմտի, պու իշէ պէն գարըշմագ իսթէմէմ: Մէվգուլ Էօլէնէք
տիւր:

Իշթէ, Կօթիլլին մահգըլմիլլէթի պուլունտա մէվճուտ իտի:

Չալուշ ծրանց Շիւլլէր՝ պու գարարտան սօնրա, վաղըթ էօյ-
լէտէն սօնրա օլմասըյա պէրապէր, Եալթաղընա Եալթաղ:

Մէրգուլուն ուլգուեա տալմասը իւզէրլինն, պիւր սաաթ կէլլիլ
իքէն, պիւր ասքէր կէլլիլ քէնտիսինի ուեանտըրտը, վէ պաղը սէօլ
սէօյլէտի: Անինտէ, Շիւլլէր, սիմասընտա Էսէրի թէաճճիւպ հու-
սուլէ կէլլէրէք, Եալթաղընտան գալըտը, վէ Նէրտիլլէնտէն ճիւլլի
պիւր սէս իշիտիլլի: Պու սէս, պիւր գաթըն ֆիթթանընն սէսի օլուպ,
պու գաթըն իսէ, Լիւսիլլէն օլմաղլէ, չալուլուն հուրչուլունա չըգ-
տը, ֆաթաթ օլ տէրէճէ տիլթէեօրուտէքի, թալան տէսթէիլ օլան
սիւթուլլէրտէն պիւրինն տաեանտը:

Շիւլլէր - (Գէլամա շու վէճէլլէ իպիլտար իյլէտի): Սապահլար
խալը օլուն, մատմաղէ:

Կէնճ գըլ, աֆլըք տիլլէեւէրէք Նէգաթէթէ տայիր պաղը սէօլ
սէօյլէտի, հալպու քի պու սէօլլէրի զաեթթ Եալթա սէտա իլէ թէ-
լէֆթիլլէ իթտիլլինտէն, իշիտիլլէտի, վէ չալուշ, շու Եօլտա իֆա-
տէսինն տէվամ իթտի:

— Նէ՝ իսթէեւէրսուլուք, մատմաղէ: